

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**(TEST REPORT)**

Số/ No: 10072604/KQ

Tên khách hàng/ Customer : **TRUNG TÂM NƯỚC SẠCH VÀ VỆ SINH MÔI TRƯỜNG**  
**NÔNG THÔN THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH**  
Địa chỉ/ Address : Số 39 đường Hoàng Diệu, phường Long Hương, Thành phố Hồ Chí Minh  
Loại mẫu/ Type of sample : Nước sạch  
Tên mẫu/ Name of sample : Nước sạch sau xử lý  
Trạm cấp nước Tân Lập, khu phố Tân Lập, phường Tân Uyên, Thành phố Hồ Chí Minh  
Mã số mẫu/ Code of sample : Toạ độ: 11,143767; 106,804559  
Mô tả mẫu/ Sample description : **100726-024**  
Số lượng/ Quantity : Mẫu nước trong, không cặn, đựng trong chai nhựa 2,0L và 1 chai thủy tinh 0,5L  
Ngày lấy mẫu/ Date of sampling : 01 mẫu  
Ngày trả kết quả/ Date of result : 10/07/2026 17/07/2026

| TT<br>(No,) | Chỉ tiêu<br>(Characteristic)                                            | Đơn vị<br>(Unit) | Phương pháp thử<br>(Test method)        | Kết quả<br>(Result)  | QCVN 01-1<br>:2024/BYT |
|-------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------|-----------------------------------------|----------------------|------------------------|
|             |                                                                         |                  |                                         | 100726-024           |                        |
| 1.          | (a) Coliform tổng số                                                    | CFU/100mL        | TCVN 6187-1:2019                        | <1(*)                | <1                     |
| 2.          | (a) <i>E.coli</i>                                                       | CFU/100mL        | TCVN 6187-1:2019                        | <1(*)                | <1                     |
| 3.          | (a) Màu sắc                                                             | TCU              | TCVN 6185:2015                          | KPH<br>(LOD = 3)     | 15                     |
| 4.          | (a) Mùi                                                                 | --               | HDPT-N,03:2023<br>(Ref SMEWW 2150:2023) | Không có mùi lạ      | Không có mùi lạ        |
| 5.          | (a) pH                                                                  | --               | TCVN 6492: 2011                         | 7,20                 | 6,0 – 8,5              |
| 6.          | (a) Độ đục                                                              | NTU              | SMEWW 2130:2023                         | 0,36                 | 2                      |
| 7.          | (a) Asen (Arsenic) (As)                                                 | mg/L             | SMEWW 3125B: 2023                       | KPH<br>(LOD = 0,002) | 0,01                   |
| 8.          | (a) Clo dư tự do                                                        | mg/L             | SMEWW 4500-Cl,G: 2023                   | 0,54                 | 0,2 – 1,0              |
| 9.          | (a) Permanganat                                                         | mg/L             | TCVN 6186 :1996                         | KPH<br>(LOD = 0,5)   | 2                      |
| 10.         | (a) Amoni (NH <sub>3</sub> và NH <sub>4</sub> <sup>+</sup> tính theo N) | mg/L             | TCVN 6179-1 :1996                       | KPH<br>(LOD = 0,03)  | 1                      |

**Nhận xét:** Mẫu nước có các chỉ tiêu phân tích nằm trong ngưỡng giới hạn của Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia QCVN 01-1:2024/BYT, /The water sample's parameters inside the permissible limits specified in the National Technical Regulation QCVN 01-1: 2024/BYT

**Ghi chú/Notes:**

- (\*) Kết quả được biểu thị "<1 CFU" được xem là "không phát hiện vi sinh vật mục tiêu" trên thể tích mẫu kiểm tra, /Results expressed as "<1 CFU" are considered as "no target microorganisms detected" on the test sample volume,
- Kết quả này chỉ có giá trị trên mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the analysis sample only,

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**(TEST REPORT)**

Số/ No: 10072604/KQ

- Mẫu được lưu 30 ngày, kể từ ngày trả kết quả/ Sample is stored 30 days from the date of results of return;
- KPH: Không phát hiện/ Not detected;
- LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp/ Limit of detection; LOQ: Giới hạn định lượng của phương pháp/ Limit of quantitation;
- (-): Không quy định/ No specified; (-): Không thực hiện/ Not implemented;
- QCVN 01-1: 2024/BYT: Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt;
- Phòng thí nghiệm đã được Bộ Khoa học và Công nghệ cấp giấy chứng nhận đăng ký hoạt động thử nghiệm (317/TN-TĐC)/ The Testing Lab is granted a Certificate of Registration for Testing Activities (317/TN-TĐC) by the Ministry of Science and Technology;
- (a): Phương pháp đã được Văn phòng Công nhận Chất lượng (BOA) – Việt Nam công nhận phù hợp theo ISO/IEC 17025:2017 (Vilas 599)/ Method is accredited as conforming to ISO/IEC 17025:2017 by Bureau of Accreditation – Viet Nam (Vilas 599).

**Trưởng phòng dịch vụ phân tích**  
**(Head of analytical services)**



**Nguyễn Đoàn Bình**

**KT, Tổng Giám đốc/ PP, Director**  
**Phó Tổng Giám đốc/ Vice Director**



**Phan Duy Hưng**

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**(TEST REPORT)**

Số/ No: 10072604/KQ

Tên khách hàng/ Customer : **TRUNG TÂM NƯỚC SẠCH VÀ VỆ SINH MÔI TRƯỜNG**  
**NÔNG THÔN THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH**  
Địa chỉ/ Address : Số 39 đường Hoàng Diệu, phường Long Hương, Thành phố Hồ Chí Minh  
Loại mẫu/ Type of sample : Nước sạch  
Nước sạch sau xử lý  
Tên mẫu/ Name of sample : Hộ Lê Thị Cẩm Nhung, khu phố Tân Lập 4, phường Tân Uyên, Thành phố Hồ Chí Minh (Trạm cấp nước Tân Lập)  
Toạ độ: 11,139706; 106,800441  
Mã số mẫu/ Code of sample : **100726-025**  
Mô tả mẫu/ Sample description : Mẫu nước trong, không cặn, đựng trong chai nhựa 2,0L và 1 chai thủy tinh 0,5L  
Số lượng/ Quantity : 01 mẫu  
Ngày lấy mẫu/ Date of sampling : 10/07/2026 Ngày trả kết quả/ Date of result : 17/07/2026

| TT<br>(No.) | Chỉ tiêu<br>(Characteristic)                                            | Đơn vị<br>(Unit) | Phương pháp thử<br>(Test method)        | Kết quả<br>(Result)  | QCVN 01-1<br>:2024/BYT |
|-------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------|-----------------------------------------|----------------------|------------------------|
|             |                                                                         |                  |                                         | 100726-025           |                        |
| 1.          | (a) Coliform tổng số                                                    | CFU/100mL        | TCVN 6187-1:2019                        | <1(*)                | <1                     |
| 2.          | (a) <i>E.coli</i>                                                       | CFU/100mL        | TCVN 6187-1:2019                        | <1(*)                | <1                     |
| 3.          | (a) Màu sắc                                                             | TCU              | TCVN 6185:2015                          | KPH<br>(LOD = 3)     | 15                     |
| 4.          | (a) Mùi                                                                 | --               | HDPT-N,03:2023<br>(Ref SMEWW 2150:2023) | Không có mùi lạ      | Không có mùi lạ        |
| 5.          | (a) pH                                                                  | --               | TCVN 6492: 2011                         | 7,14                 | 6,0 – 8,5              |
| 6.          | (a) Độ đục                                                              | NTU              | SMEWW 2130:2023                         | 0,35                 | 2                      |
| 7.          | (a) Asen (Arsenic) (As)                                                 | mg/L             | SMEWW 3125B: 2023                       | KPH<br>(LOD = 0,002) | 0,01                   |
| 8.          | (a) Clo dư tự do                                                        | mg/L             | SMEWW 4500-Cl,G: 2023                   | 0,42                 | 0,2 – 1,0              |
| 9.          | (a) Permanganat                                                         | mg/L             | TCVN 6186 :1996                         | KPH<br>(LOD = 0,5)   | 2                      |
| 10.         | (a) Amoni (NH <sub>3</sub> và NH <sub>4</sub> <sup>+</sup> tính theo N) | mg/L             | TCVN 6179-1 :1996                       | KPH<br>(LOD = 0,03)  | 1                      |

**Nhận xét:** Mẫu nước có các chỉ tiêu phân tích nằm trong ngưỡng giới hạn của Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia QCVN 01-1:2024/BYT, /The water sample's parameters inside the permissible limits specified in the National Technical Regulation QCVN 01-1: 2024/BYT

**Ghi chú/Notes:**

- (\*) Kết quả được biểu thị "<1 CFU" được xem là "không phát hiện vi sinh vật mục tiêu" trên thể tích mẫu kiểm tra, /Results expressed as "<1 CFU" are considered as "no target microorganisms detected" on the test sample volume,
- Kết quả này chỉ có giá trị trên mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the analysis sample only,

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**(TEST REPORT)**

Số/ No: 10072604/KQ

- Mẫu được lưu 30 ngày, kể từ ngày trả kết quả/ Sample is stored 30 days from the date of results of return,
- KPH: Không phát hiện/ Not detected;
- LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp/ Limit of detection; LOQ: Giới hạn định lượng của phương pháp/ Limit of quantitation;
- (-): Không quy định/ No specified; (-): Không thực hiện/ Not implemented;
- QCVN 01-1: 2024/BYT: Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt;
- Phòng thí nghiệm đã được Bộ Khoa học và Công nghệ cấp giấy chứng nhận đăng ký hoạt động thử nghiệm (317/TN-TĐC)/ The Testing Lab is granted a Certificate of Registration for Testing Activities (317/TN-TĐC) by the Ministry of Science and Technology,
- (a): Phương pháp đã được Văn phòng Công nhận Chất lượng (BOA) – Việt Nam công nhận phù hợp theo ISO/IEC 17025:2017 (Vilas 599)/ Method is accredited as conforming to ISO/IEC 17025:2017 by Bureau of Accreditation – Viet Nam (Vilas 599),

**Trưởng phòng dịch vụ phân tích**  
**(Head of analytical services)**



**Nguyễn Đoàn Bình**

**KT, Tổng Giám đốc/ PP, Director**  
**Phó Tổng Giám đốc/ Vice Director**



**Phan Duy Hưng**